

Žaloba podaná 11. júna 2012 — Kühne + Nagel International a i./Komisia**(Vec T-254/12)**

(2012/C 227/52)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Kühne + Nagel International AG (Schindellegi, Švajčiarsko), Kühne + Nagel Management AG (Schindellegi, Švajčiarsko), Kühne + Nagel Ltd (Uxbridge, Spojené kráľovstvo), Kühne + Nagel Ltd (Šanghaj, Čína), Kühne + Nagel Ltd (Hong Kong, Čína) (v zastúpení: U. Denzel, C. Klöppner a C. von Köckritz, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil v súlade s článkom 263 ods. 4 ZFEÚ články 1, 2 a 3 rozhodnutia Komisie z 28. marca 2012 C(2012) 1959 final vo veci COMP/39.462 — Prepravné služby, v rozsahu, v akom sa toto rozhodnutie týka žalobkyň,
- subsidiárne znížil výšku pokút udelených žalobkyniam v článku 2 uznesenia,
- v súlade s článkom 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania žalobkyň.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia uložila žalobkyniam pokutu z dôvodu účasti na štyroch rôznych karteloch v súvislosti so zvýšeniami ceny NES, AMS, CAF a PSS.

Na podporu žaloby v súvislosti so všetkými zvýšeniami cien uvádzajú žalobkyne tieto žalobné dôvody:

- uloženie pokuty žalobkyniam je nezákonné z dôvodu nesprávneho posúdenia. Komisia na jednej strane nesprávne stanovila obrat súvisiaci so skutkom, pretože obrat, ktorý zohľadnila nemá s porušením nijaký priamy ani nepriamy súvis. Na druhej strane Komisia pochybila, keď neprihliadla na poľahčujúce okolnosti, ktoré existovali na strane žalobkyň.
- výška uložených pokút je v rozpore so zásadou proporcionality a s článkom 49 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie. S ohľadom na osobitnú povahu odvetvia prepravných služieb, sú pokuty, ktoré uložila Komisia, hrubo nepriemerané a sú v rozpore s článkom 49 ods. 3 Charty základných práv.

— boli porušené práva žalobkyň na obranu, pretože Komisia listom z 30. novembra 2011 zamietla podanú žiadosť o nahliadnutie do spisu (do spisu vo veci COMP/39.258), a tým nezákonne obmedzila práva žalobkyň na obranu.

Na podporu žaloby v súvislosti so zvýšením cien NES a AMS uvádzajú žalobkyne okrem už uvedeného tieto žalobné dôvody:

- obchod medzi štátmi nebol dotknutý. Komisia nesprávne uplatnila právne predpisy, pretože neboli splnené podmienky článku 101 ods. 1 ZFEÚ (ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi).
- Komisia nesprávne uplatnila právne predpisy, pretože chybné predpokladala svoju právomoc stíhať v oblasti leteckej dopravy protiprávne konania podľa článku 101 ods. 1 ZFEÚ; v každom prípade Komisia v rozpore s právom neposkytla výnimku v zmysle nariadenia Rady (EHS) č. 3975/87 zo 14. decembra 1987 stanovujúceho postup pri uplatňovaní pravidiel hospodárskej súťaže pre podniky leteckej dopravy. Komisia nemala právomoc pokutovať konania odporujúce článku 101 ods. 1 ZFEÚ, pretože pred 1. májom 2004 neexistovalo vykonávacie opatrenie pre leteckú dopravu, a preto sa na leteckú dopravu medzi Úniou a tretími štátmi uplatnila výnimka („Air Transport Exemption“).
- Komisia v prípade žalobkyň nesprávne právne posúdila trvanie protiprávneho konania. Komisia nesprávne uplatnila právne predpisy a svoje rozhodnutie dostatočne neodôvodnila v súvislosti s počiatočným dátumom v prípade žalobkyň. Žalobkyne sa podieľali na skutkových okolnostiach relevantných z pohľadu kartelového práva v súvislosti so zvýšením cien NES najskôr od 4. novembra 2002 a v súvislosti so zvýšením cien AMS najskôr od 21. októbra 2003.

Žaloba podaná 13. júna 2012 — Hautau/Komisia**(Vec T-256/12)**

(2012/C 227/53)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Hautau GmbH (Helpsen, Nemecko) (v zastúpení: C. Peter, advokát)

Žalovaná: Európska komisia